

Originalbetriebsanleitung

iPress Serie bestehend aus

iPress 3-60; iPress 6-70



iWater Wassertechnik GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 6
53567 Asbach

Technische Änderungen vorbehalten
Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen

Telefon: +49 02683 94348-23
Telefax: +49 02683 94348-25
Mail: info@iwater.de
Web: www.ewuaqua.de

Inhaltsverzeichnis

1 Wichtige grundlegende Informationen	4
1.1 Lieferumfang.....	4
1.2 Verantwortlichkeiten	4
1.2.1 Verantwortlichkeiten des Herstellers.....	4
1.2.2 Verantwortlichkeiten des Betreibers	4
1.3 Rechtliche Hinweise	4
1.3.1 Hintergrundinformation zu Inhalt und Aufbau.....	4
1.4 Serviceadresse	5
1.5 Verwendungsgrenzen der iPress	6
1.5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
2 Sicherheit	8
2.1 Konvention für Sicherheitshinweise	8
2.2 Beachtung der Betriebsanleitung	8
2.3 Sicherheitskennzeichnung an der iPress	8
2.4 Gefährdungssituationen.....	9
2.4.1 Transport.....	9
2.4.2 Montage	9
2.4.3 Installation	10
2.4.4 Inbetriebnahme	10
2.4.5 Betrieb.....	11
2.4.6 Instandhaltung und Inspektion.....	11
2.4.7 Außerbetriebnahme, Lagerung, Demontage, Entsorgung.....	12
2.5 Restgefahren und Schutzmaßnahmen.....	13
3 Technische Daten	13
3.1 Hydraulische Daten	13
3.2 Elektrische Daten.....	14
3.3 Betriebsdaten	14
3.4 Q/H Diagramm.....	14
3.5 Hydraulische Leistungsdaten	15
4 Aufbau und Funktion	15
4.1 Aufbau	15
4.2 Funktionsbeschreibung.....	15
5 Anlieferung, innerbetrieblicher Transport, Auspacken	15
5.1 Sicherheit.....	15
5.2 Anlieferung und Auspacken	16
5.3 Innerbetrieblicher Transport.....	16
6 Lagerbedingungen	16
6.1 Sicherheit.....	16
6.2 Lagerung	16
7 Aufstellbedingungen	16
7.1 Sicherheit.....	16
7.2 Aufstellplan	17
7.3 Abmessungen und Gewicht	17
7.4 Versorgungsanschlüsse.....	17

7.5	Kundenseitige Sicherheitsvorkehrungen.....	18
8	Montage und Installation, Erstinbetriebnahme.....	18
8.1	Sicherheit.....	18
8.2	Montage und Installation.....	18
8.3	Erstinbetriebnahme.....	19
9	Inbetriebnahme.....	20
9.1	Sicherheit.....	20
9.2	Normale Inbetriebnahme.....	21
9.3	Normal -Betrieb.....	21
9.4	Wiederinbetriebnahme nach einem längeren Stillstand.....	21
9.5	Außerbetriebnahme / Demontage.....	21
10	Fehlersuche.....	22
10.1	Sicherheit.....	22
10.2	Fehlerzustandserkennung.....	22
10.3	Erste Maßnahmen zur Störungsbeseitigung.....	22
10.4	Weitergehende Maßnahmen zur Störungsbeseitigung.....	22
11	Instandhaltung.....	24
11.1	Sicherheit.....	24
11.2	Inspektion.....	24
11.3	Wartung.....	24
12	Entsorgung.....	24
13	Ersatzteile.....	25
14	CE-Konformität.....	26

1 Wichtige grundlegende Informationen

1.1 Lieferumfang

- Mehrstufige, Medium gekühlte Tauchdruckpumpe aus Edelstahl mit 20 Meter langer elektrischer Anschlussleitung (zusätzlich bei den Pumpen der Auto - Serie mit Schwimmerschalter ausgestattet);
- Originalbetriebsanleitung;

1.2 Verantwortlichkeiten

1.2.1 Verantwortlichkeiten des Herstellers

- **HAFTPFLICHT:** Der Hersteller haftet nicht für die mangelhafte Funktion der iPress oder für eventuell von dieser verursachte Schäden, wenn diese manipuliert, verändert oder über den empfohlenen Einsatzbereich hinaus oder entgegen der in dieser Originalbedienungsanleitung enthaltenen Anordnungen betrieben wurde. Außerdem wird keine Haftung für eventuell in dieser Betriebsanleitung enthaltene Übertragungs- oder Druckfehler übernommen. Der Hersteller behält sich vor, an den Produkten alle erforderlichen oder nützlichen Änderungen anzubringen, ohne die wesentlichen Merkmale zu beeinträchtigen.
- Siehe EU-Konformitätserklärung.

1.2.2 Verantwortlichkeiten des Betreibers

Die Betriebsanleitung ist vor Montage, Inbetriebnahme und Betrieb vom zuständigen Fachpersonal/Betreiber zu lesen und muss vollständig verstanden werden.

- Der Inhalt der Betriebsanleitung muss vor Ort ständig für das Fachpersonal verfügbar sein.
- Direkt an der iPress angebrachte Hinweise müssen beachtet und in vollständig lesbarem Zustand gehalten werden.
- Für die Einhaltung von in der Betriebsanleitung nicht berücksichtigten ortsbezogenen Bestimmungen ist der Betreiber verantwortlich.
- Verantwortungsbereich, Zuständigkeit und Überwachung des Fachpersonals müssen bei Montage, Bedienung, Wartung und Inspektion durch den Betreiber genau geregelt sein.
- Unkenntnisse des Personals durch Schulungen und Unterweisungen durch ausreichend geschultes Fachpersonal beseitigen. Gegebenenfalls kann die Schulung durch Beauftragung des Herstellers/Lieferanten durch den Betreiber erfolgen. Schulungen an der iPress nur unter Aufsicht von technischem Fachpersonal durchführen.

Der Betreiber sorgt dafür, dass Wartung, Inspektion und Montage von autorisiertem und qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, welches sich durch eingehendes Studium der Betriebsanleitung ausreichend informiert.

1.3 Rechtliche Hinweise

Die Betriebsanleitung ist ein Bestandteil der iPress. Diese ist über die gesamte Lebensdauer aufzubewahren. Die Betriebsanleitung ist an jeden etwaigen nachfolgenden Besitzer weiterzugeben.

1.3.1 Hintergrundinformation zu Inhalt und Aufbau

1.3.1.1 Inhalt und Aufbau

Die Dokumentation besteht aus folgenden Bestandteilen:

- Originalbetriebsanleitung;
- EU-Konformitätserklärung.

1.3.1.2 Kennzeichnungskonzept für integrierte Texte und Verweise

Verweise auf andere Kapitel werden wie folgt gekennzeichnet: *Hinweise hierzu finden Sie im Kapitel 1.1* und sind *kursiv* dargestellt.

Signalwörter:

GEFAHR, kennzeichnet ein hohes Risiko für Tod oder schwere Körperverletzung.

Beispiel:



GEFAHR: SYMBOL DER GEFAHR vor elektrischer Spannung nach DIN 4844-W 8:

- Warnt, dass bei Nichtbeachtung der Vorschriften ein tödlicher elektrischer Stromschlag erfolgen kann.
- Vor Beginn von Arbeiten, gleich welcher Art, stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr unterbrochen wurde (z.B. Netzstecker ziehen) und sichern sie diese gegen unbefugtes oder unbeabsichtigtes wieder einschalten;

ACHTUNG, kennzeichnet ein mittleres Risiko für Tod oder Körperverletzung.

Beispiel:



ACHTUNG: SYMBOL DER GEFAHR

- Warnt, dass die in dieser Originalbedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise, deren Nichtbeachtung Gefährdungen für Personen und Dinge hervorrufen kann.
- Es ist absolut verboten den Sauganschluss manuell zu überprüfen, wenn die Pumpe an das Stromnetz angeschlossen ist.

HINWEIS, kennzeichnet leichte oder mittlere Körperverletzung oder Sachschaden.

Beispiel:



HINWEIS:

- Warnt, dass bei Nichtbeachtung der in dieser Originalbedienungsanleitung aufgeführten Hinweise Schäden an der InoxPress hervorrufen kann.

1.3.1.3 Konventionen

- EN 62079 fordert in Abschnitt 5.16, dass alle in der Anleitung verwendeten Darstellungskonventionen und Symbole erklärt werden müssen.
- Darstellungen der Sicherheitshinweise sind im Kapitel 2.1 abgebildet und erläutert.
- Abkürzungen sind bei Erstnennung im Dokument in Klammern bezeichnet. Danach wird auf die vollständige Ausführung verzichtet.
- Technische Fachbegriffe werden bei Erstnennung im Dokument mit Fußnote gekennzeichnet und dort definiert. Danach wird auf die vollständige Ausführung verzichtet.

1.4 Serviceadresse

iWater Wassertechnik GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 6
53567 Asbach
Deutschland

Zentrale: +49 2683 94348-0
Verkauf: +49 2683 94348-20
Fax: +49 2683 94348 -25
Kundendienst: +49 2683 94348 -23
E-Mail: Service@iwater.de

1.5 Verwendungsgrenzen der iPress

1.5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die mehrstufigen Tauchdruckpumpen der iPress Serie eignen sich besonders gut zur Wasserversorgung aus Brunnen oder Zisternen - für die Druckerhöhung oder zur Wasserverteilung in privaten / gewerblichen und öffentlichen Anwendungen wie z.B. zur Gartenbewässerung, Hauswasserversorgung oder zu Bewässerung von Sportanlagen.
- BEACHTEN Sie, dass die iPress nicht in Trinkwasserinstallationen eingesetzt werden darf.
- Die iPress fördert sauberes und klares Wasser, frei von Festkörpern oder schleifenden Partikeln sowie Flüssigkeiten, die nicht zähflüssig oder aggressiv, nicht kristallisiert und chemisch neutral sind (ähnlich den Eigenschaften von Wasser) und deren Temperatur +35 °C nicht übersteigt.
- Die Tauchdruckpumpe wird von einem Asynchronmotor mit einer elektrischen Versorgungsspannung von 230V / 50 Hz angetrieben.
- Ein integrierter thermischen Überlastungsschutz schützt die iPress vor Überhitzung im Betrieb.
- Für die einfache Montage oder Transport bietet die iPress einen integrierten Tragegriff.
- Die 20 Meter lange elektrische Versorgungsleitung bietet für die meisten Anwendungen eine ausreichende Länge
- Die Pumpe kann sowohl vertikal als auch horizontal dauerhaft betrieben werden.
- Die iPress leistet je nach Variante
 - ein Fördervolumen von maximal 3,3 m³/h (iPress 3-60) - 6,0 m³/h (iPress 6-70) bei einer
 - Förderhöhe von maximal 57 m (iPress 3-60) - 68 m (iPress 6-70).
- Dimension der Anschlüsse:
 - Ansaugstutzen: 1" (Zoll) Innengewinde (iPress 3-60)
 - Ansaugstutzen: 1^{1/4}" Innengewinde (iPress 6-70)
 - Druckstutzen: 1" Innengewinde (iPress 3-60; Abgang nach oben)
 - Druckstutzen: 1^{1/4}" Innengewinde (iPress 6-70; Abgang nach oben)
- BITTE BEACHTEN: Maximale Einbau / Eintauchtiefe = 17 Meter;
- Maximale Ein-/ Ausschaltfrequenz 40 Schaltung pro Stunde;
- Maximale Verunreinigung des Fördermediums (z.B. Wasser) 60 g/m³.

1.5.1.1 Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Für folgende Anwendungen ist die iPress Serie **nicht** geeignet:

- Einsatz in Flüssigkeiten, die nicht mit den Konstruktionsmaterialien kompatibel sind; (z.B. giftige, explosive, entzündliche oder korrosive Flüssigkeiten);
- für den Einsatz in Flüssigkeiten, die zum menschlichen Verzehr bestimmt sind (z.B. Wein oder Milch);
- für den Einsatz in Flüssigkeiten, die abrasive Stoffe, Feststoffe oder Fasern enthalten;
- für einen Betrieb außerhalb der Nennwerte des im Datenblatt angegebenen Durchsatzes.

1.5.1.2 Beispiele für unsachgemäße Installationen

- Umgebungen mit explosiven oder korrosiven Bedingungen;
- Installationen in Bohrlöchern oder Brunnen, die nicht gegen Einbruch gesichert sind;
- In Behältern, in welchen kein kontinuierlicher Wasserzulauf gewährleistet ist und die iPress Gefahr läuft trocken zu laufen;
- Im Freien (die Tauchdruckpumpe darf nur unter Wasser betrieben werden);
- Ohne Schutz vor Witterungseinflüssen (z.B. hohe Temperaturen oder Frost);
- Betrieb außerhalb der genannten elektrischen Netzspannung von 230V/50Hz;
- Falsche sanitäre Installation (z.B. Druck-/ und Saugseite vertauscht);
- Zu geringe Rohrinne Durchmesser der Saug-/ und Druckleitung – reduziert Förderdruck und /-menge);
- Leckagen und lockere Rohrverbindungen an der iPress oder im gesamten Rohrleitungssystem.


ACHTUNG:

- Verwenden Sie den iPress auf keinen Fall für entzündliche oder explosive Flüssigkeiten.
- Der unsachgemäße Einsatz kann zu Gefahrensituationen führen und Personen- und Sachschäden verursachen.
- Außerdem führt der unsachgemäße Einsatz des Produkts zum Verfall des Garantieanspruchs.

1.5.1.3 Sonderanwendungen


HINWEIS: Bitte wenden Sie sich in folgenden Fällen an den Hersteller oder Kundendienst (*Hinweise hierzu finden Sie in Kapitel 1.4 Serviceadresse*) falls,

- die Viskosität oder Dichte der zu überwachende Flüssigkeit, über der von Wasser liegt (hier muss ein Motor mit einer proportional höheren Leistung verwendet werden);
- Falls die Flüssigkeit chemisch behandelt wurde (enthärtet, gechlort, demineralisiert usw.);
- Falls eine beliebige Situation auftritt, die von den im sachgemäßen Einsatz aufgelisteten abweicht.

1.5.1.4 Schnittstellen

Mensch -iPress:	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Installation und Inbetriebnahme nur durch fach- und sachkundiges Personal, welches sich durch eingehendes Studium der Betriebsanleitung informiert hat.
Energieversorgung - iPress:	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Installation und Inbetriebnahme nur durch fach- und sachkundiges Personal. ▪ 230V/50Hz → Einspeisung gebäudeseitig - durch Netzleitung 20m mit Schutzkontaktstecker; ▪ Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom in Höhe von ≤ 30 mA (Milliampere) vorsehen. ▪ geeigneten Leitungsschutzschalter gebäudeseitig vorsehen. ▪ geeigneten Überspannungsschutz gebäudeseitig vorsehen;
Medienversorgung – iPress	<ul style="list-style-type: none"> ▪ iPress muss dauerhaft unter Wasser getaucht sein; ▪ Wassertemperatur: (frostfrei) > bis + 35°C; ▪ Dichte 1Kg/dm³: ▪ PH-Wert: 6-8 ▪ Max. Sandgehalt: 60 g/m³; ▪ Max. Korngröße 2,0 mm

Tabelle 1: Verwendungsgrenzen / Schnittstellen

1.5.1.5 Zeitliche Grenzen

Einschalthäufigkeit:	▪ 40/h.
Betriebsart:	▪ Die iPress ist für den Dauerbetrieb geeignet.

Tabelle 2: Verwendungsgrenzen / Zeitliche Grenzen

1.5.1.6 Umgebungsgrenzen

iPress- Einsatzort:	▪ Eintauchtiefe ≤ 17m
Lagerung	▪ Lagertemperatur: +5°C bis +55°C.
Umgang:	▪ Die iPress darf keinen vermeidbaren Stößen oder Kollisionen ausgesetzt werden.
Temperaturbereiche der zu fördernden Medien:	▪ Temperatur Fördermedium: > (frostfrei) bis + 30°C.

Betrieb:	<ul style="list-style-type: none"> Ein längerer Betrieb der iPress mit einem Durchsatz, der unterhalb des auf dem Datenblatt angegebenen Mindestwertes liegt, kann eine übermäßige, für die Pumpe schädliche Erhitzung bewirken. Bei Wassertemperaturen annähernd 30°C muss der Minstdurchsatz in Abhängigkeit von der Temperatur erhöht werden. Bei anderen Flüssigkeiten als Wasser kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
----------	---

Tabelle 3: Verwendungsgrenzen / Umgebungsgrenzen

	<p>ACHTUNG:</p> <ul style="list-style-type: none"> Die iPress darf auf keinen Fall „trocken“ (d.h. nicht mit Wasser versorgt) betrieben werden; Sachschaden an der InoxPress sind höchstwahrscheinlich die Folge.
---	---

2 Sicherheit

2.1 Konvention für Sicherheitshinweise

Das Dreieckssymbol kennzeichnet eine Warnung über einen bestimmten Sachverhalt, der ggf. mit einem ergänzenden Zeichen im Dreieck versehen ist.

Warnschilder	Sicherheitshinweise
	<p>Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung (Schwarzes Dreieck und schwarzes Symbol auf gelbem Hintergrund)</p>
	<p>Warnung vor Erstickungsgefahr (Schwarzes Dreieck und schwarzes Symbol auf gelbem Hintergrund)</p>
	<p>Warnung vor Stolper- und Sturzgefahr (Schwarzes Dreieck und schwarzes Symbol auf gelbem Hintergrund)</p>

Tabelle 4: Warnhinweise

Das Gebotssymbol bedeutet, dass die betreffende Handlung unbedingt ausgeführt werden muss!

Gebotsschilder	Gebotshinweise
	<p>Schutzhandschuhe tragen (Weißes Symbol auf blauem Hintergrund)</p>

Tabelle 5: Gebotssymbole

2.2 Beachtung der Betriebsanleitung

Jede Person, die mit oder an der iPress arbeitet, muss, bevor sie die ersten Handgriffe ausführt, die Betriebsanleitung und besonders das Kapitel 1.1.2 "Verantwortlichkeiten des Betreibers" gelesen und verstanden haben, oder in einer Schulung mit deren Inhalt vertraut gemacht worden sein.

Die Betriebsanleitung muss in unmittelbarer Nähe der iPress aufbewahrt werden und allen Anwendern der iPress jederzeit zur Verfügung stehen.

Die Betriebsanleitung muss an gegebenenfalls nachfolgende Besitzer der iPress weitergegeben werden.

2.3 Sicherheitskennzeichnung an der iPress

Es gilt die Kennzeichnungen an der iPress zu beachten und gegebenenfalls in der Betriebsanleitung nachzulesen, welche Erklärung hinter dem jeweiligen Symbol steht und entsprechend zu handeln.

	<p>GEFAHR:</p> <ul style="list-style-type: none"> Bei Nichtbeachten der Sicherheitskennzeichnung besteht unter Umständen Lebensgefahr!
---	--

2.4 Gefährdungssituationen

Lebensphasen und Tätigkeiten im Zusammenhang mit möglichen Gefährdungen.



HINWEIS:

- Bitte beachten Sie, dass es durch die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise zu schweren Personenschäden kommen kann.



ACHTUNG:

- Verweisen Sie unbefugte Personen (vor allem Kinder und Jugendliche) von der iPress.

2.4.1 Transport



ACHTUNG: Beachten Sie die geltenden Unfallschutzvorschriften.

- Quetschgefahr.
- Die iPress Pumpen verfügen über ein typenabhängiges Gewicht, verwenden Sie geeignete Hebemethoden und tragen Sie immer Ihre persönliche Schutzausrüstung (z.B. Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe)

Ein-/auspacken:	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Schnitt- und Quetschverletzungen: ▪ Die iPress wird im Karton verpackt angeliefert. ▪ Gehen Sie sorgsam beim Entpacken vor - tragen Sie immer Ihre persönliche Schutzausrüstung.
Anheben / Heben	<p>Quetsch- und Stoßverletzungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Beim Herabstürzen der iPress; ▪ Bei der Montage der Anschlüsse.

Tabelle 6: Gefährdungssituationen / Transport

2.4.2 Montage



ACHTUNG: Sämtliche Montage-Tätigkeiten dürfen nur von fach-/ und sachkundigen Personal ausgeführt werden, welches sich durch eingehendes Studium der Betriebsanleitung ausreichend informiert hat.

Montagebereich vorbereiten	<p>Vermeidung von Personenschäden und Schäden an der iPress;</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Der Montagebereich muss groß genug sein, um Stoß- und Quetschverletzungen bei der Montage und Installation zu verhindern; ▪ Ermöglichen Sie zu jeder Zeit einen freien Zugang zur iPress.
Montage 	<p>Vermeidung von Personenschäden und Sachschäden an der iPress;</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Die Montage darf nur von fach- und sachkundigen Fachpersonal durchgeführt werden; ▪ Gehen Sie sorgsam bei der Montage vor – tragen Sie immer Ihre persönliche Schutzausrüstung; ▪ Schließen Sie die Anschlüsse der Druck- und Saugleitung sach-/ und fachgerecht an – vermeiden Sie Leckagen an den Anschlüssen und im gesamten Rohrleitungsnetz.
Befestigen, Verankern	<p>Vermeidung von Schäden an der iPress.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Eine Befestigung der iPress darf keinesfalls an der elektrischen Anschlussleitung erfolgen; ▪ Des Weiteren befestigen Sie die elektrische Anschlussleitung locker an der Druckleitung, um ein Verwickeln mit der Tauchdruckpumpe zu vermeiden; ▪ Befestigen Sie die iPress an den dafür vorgesehenen Befestigungspunkten mit adäquatem Befestigungswerkzeug -/material (wir empfehlen rostfreie Materialien).

Tabelle 7: Gefährdungssituationen / Montage

2.4.3 Installation



ACHTUNG:

- Sämtliche Installations-Tätigkeiten dürfen nur von fach-/ und sachkundigen Personal ausgeführt werden, welches sich durch eingehendes Studium der Betriebsanleitung ausreichend informiert hat.

<p>Anschluss an die Energieversorgung</p> 	<p>Tödlicher Stromschlag.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Es ist Aufgabe einer sach- und fachkundigen Person, den Anschluss in Übereinstimmung mit den im Installationsland geltenden Vorschriften, Richtlinien und den technischen Daten der iPress auszuführen. ▪ Vor Beginn von Arbeiten, gleich welcher Art, stellen Sie bitte sicher, dass die Stromzufuhr unterbrochen wurde (z.B. Netzstecker ziehen) und sichern diese gegen unbefugtes oder unbeabsichtigtes wieder einschalten; ▪ Stellen Sie sicher, dass die iPress während der Installation nicht unbefugt oder unbeabsichtigt in Betrieb genommen werden kann; ▪ Bei Betrieb mit einem Frequenzumrichter ist darauf zu achten, dass der Frequenzbereich von ≥ 30 bis ≤ 60Hz eingehalten wird.
<p>Anschluss des InoxPress an das Rohrleitungsnetz</p> 	<p>Vor Beginn von Arbeiten, gleich welcher Art, stellen Sie bitte sicher, dass</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ die Stromzufuhr unterbrochen wurde und gegen unbefugtes oder unbeabsichtigtes Einschalten gesichert ist; ▪ die iPress während der Installation nicht unbefugt oder unbeabsichtigt in Betrieb genommen werden kann; ▪ die Dimensionen des Bohrloches / Brunnens ausreichend sind; ▪ keine scharfen Kanten im Brunnenloch hervorstehen, die eventuell Schäden an der iPress oder ihrem Kabel hervorrufen kann; ▪ die Mindestumströmung der iPress gewährleistet ist; <p>Verletzungsgefahr durch Schnitt- und Quetschverletzungen</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Verwenden Sie nur geeignetes Montagematerial und /-werkzeug; ▪ Verankerungen der Rohre vorsehen, so dass keine mechanischen Belastungen auf die iPress übertragen werden; ▪ Vergewissern Sie sich, dass die gesamte Verrohrung vollkommen luftdicht installiert wurde; ▪ Vermeiden Sie Leckagen beim Anschluss und im gesamten Rohrleitungssystem.

Tabelle 8: Gefährdungssituationen / Installation

2.4.4 Inbetriebnahme



ACHTUNG:

- Sämtliche Inbetriebnahme-Tätigkeiten dürfen nur von fach-/ und sachkundigen Personal ausgeführt werden, welches sich durch eingehendes Studium der Betriebsanleitung ausreichend informiert hat.

ACHTUNG:

- Der Netzanschluss darf erst hergestellt werden, wenn die iPress ans Rohrleitungssystem angeschlossen, im Fördermedium eingetaucht und entlüftet ist.

Beschicken, Befüllen	Vermeidung von Schäden an der iPress <ul style="list-style-type: none"> ▪ Stellen Sie sicher, dass die iPress sach- und fachgerecht an das Rohrleitungssystem angeschlossen ist; ▪ Stellen Sie sicher, dass die Tauchdruckpumpe separat an einem Hebe-/Senkseil, zum herein-/ und herausheben aus dem Behälter / Zisterne, befestigt ist; ▪ Seien Sie Achtsam beim herein-/ und herausheben der iPress; ▪ Entlüften Sie die Druckleitung und das gesamte Rohrleitungssystem, um Wasserschläge zu vermeiden.
Funktionsprüfung 	Vermeidung von Personenschäden durch elektrischen Schlag und Sachschäden an der iPress. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Den Netzanschluss erst dann herstellen, wenn die iPress hydraulisch komplett ans Rohrleitungsnetz angeschlossen ist; ▪ Elektrische und mechanische Gefahrenquellen vor unbefugten Zugriff schützen.

Tabelle 9: Gefährdungssituationen / Inbetriebnahme

2.4.5 Betrieb

	HINWEIS: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Max. 40 Anläufe pro. Stunde - darüber hinaus kann es zu Schäden an der iPress kommen. ▪ Die iPress besitzt einen thermischen Überlastschutz, der bei Überlastung des Pumpenmotors die iPress automatisch abschaltet und nach einer Abkühlzeit von ca. 15 Minuten selbsttätig wieder einschaltet.
---	---

Bestimmungsgemäße Verwendung / Vorhersehbare Fehlanwendungen	Schäden an der iPress - Gefahr für Personen Bitte beachten Sie <i>Kapitel „1.5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung“</i> .
Verwendung der iPress in Rohrleitungssystemen	Schäden an der iPress - Gefahr für Personen Rohrleitungssysteme, die unter Druck stehen, müssen mit Sicherheitsventilen ausgestattet sein.
Verwendung der iPress in Systemen mit integrierten Druckbehälter	Die Betriebsvorschriften von Druckbehältern sind in der Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) enthalten. Beachten Sie die Prüffristen für die wiederkehrenden Prüfungen von Druckbehältern durch den Betreiber der Anlage.

2.4.6 Instandhaltung und Inspektion

	HINWEIS: Sämtliche Reparaturarbeiten dürfen nur von ewuaqua vorgenommen werden. Bitte kontaktieren Sie in diesem Falle den Kundendienst: +49 2683 94348 -23
	HINWEIS: Veränderungen sowie Reparaturen an der iPress sind nur dann zulässig, wenn die Zustimmung von ewuaqua erfolgte. Die Zustimmung des Herstellers ist des Weiteren erforderlich für anderweitige Ersatzteile, außer den Originalteilen.
Für Personenschäden sowie Schäden an der iPress, welche durch die Verwendung anderer Teile entstanden sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung und Gewährleistung.	

Inspektionstätigkeiten	<p>Tödlicher Stromschlag.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Für Inspektionstätigkeiten nur sach- und fachkundiges Personal zulassen; ▪ Vor Beginn der Tätigkeiten die iPress spannungsfrei schalten und gegen unbefugtes oder unbeabsichtigtes Wiedereinschalten sichern; ▪ Dies gilt auch für Inspektionen am gesamten System, in welchem die iPress integriert ist.
------------------------	---

Tabelle 10: Gefährdungssituationen / Instandhaltung

2.4.7 Außerbetriebnahme, Lagerung, Demontage, Entsorgung

	<p>ACHTUNG:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sämtliche Außerbetriebnahme-Tätigkeiten dürfen nur von fach-/ und sachkundigen Personal ausgeführt werden, welches sich durch eingehendes Studium der Betriebsanleitung ausreichend informiert hat.
	<p>GEFAHR: Tödlicher Stromschlag</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Vor Beginn der Demontage ist die Energieversorgung zu trennen und gegen unbefugtes oder unbeabsichtigtes Wiedereinschalten zu sichern.
<p>Abtrennen von der Energieversorgung und Energieableitung</p> <div style="text-align: center;">  </div>	<p>Elektrischer Schlag (unter Umständen Lebensgefahr).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Trennen Sie die iPress von der elektrischen Spannungsversorgung – Schutzkontaktstecker (Schuko-Stecker) ziehen und sichern diese gegen unbefugtes oder unbeabsichtigtes Wiedereinschalten.
<p>Demontage</p> <div style="text-align: center;">  </div>	<p>Stoß- und Quetschverletzungen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tragen Sie immer Ihre persönliche Schutzausrüstung und gehen Sie umsichtig bei der Demontage vor; ▪ Vor der Demontage der iPress gegebenenfalls den Druck im Rohrleitungssystem ablassen; ▪ Falls möglich Anschlüsse der Saug-/ und Druckleitung trennen; ▪ iPress aus dem Brunnen / Zisterne entnehmen; ▪ Bitte Tragegriff oder Senk-/ Hebeseil für das Herausheben nutzen.
<p>Ein-/auspacken:</p>	<p>Gefahr von Schnitt- und Quetschverletzungen</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Die iPress sollte entleert und trocken verpackt und gelagert werden (<i>Hinweise hierzu finden Sie in Kapitel 6.2 Lagerung</i>); ▪ Gehen Sie sorgsam beim Ein- und Auspacken vor – tragen Sie immer Ihre persönliche Schutzausrüstung.
<p>Anheben / Heben / Tragen</p>	<p>Gefahr von Quetsch- und Stoßverletzungen</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ beim Herabstürzen der iPress.

Tabelle 11: Gefährdungssituationen / Außerbetriebnahme, Lagerung, Demontage, Entsorgung

2.5 Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Gefährdung	Ursache	Beschreibung der Gefährdung/Gefährdete Person	Schutzmaßnahmen/Schutzziel
Tödlicher Stromschlag	Spannungs-führende Teile durch Fehlerzustand	Tödlicher Stromschlag, Spannung über 50 V AC liegt an spannungs-führenden Teilen an, z.B. bei einem internen Isolationsfehler eines Bau-teils / gesamtes Personal	Verhinderung des Berührens von spannungsführenden Teilen Keine gefährlichen Spannungen an Gehäusen von Bauteilen, durch Schutzerdung (Potentialausgleich) Erdung des Klemmenkastens Einbau eines Hauptschalters (bei Klemmenkästen) mit Möglichkeit des Sicherns durch Vorhängeschloss. Abdecken von spannungs-führenden Teilen Anbringung eines Warnschildes: Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung Grundsätzlich: Fünf Sicherheitsregeln einhalten (DIN VDE 0105-1 / DIN EN 50110-1) / Vermeidung des tödlichen Stromschlags
Feuer	Kabelbrand	Durch unsachgemäße Dimensionierung der elektrischen Leitung	Elektrische Leitungen müssen für die maximale elektrische Leistung gegen die Netzspannung und deren Toleranzen bemessen werden und müssen eindeutig durch farbige Kennzeichnung zu identifizieren sein. ((EN 60204, Abschnitte 6, 10, 12, und 18).

Tabelle 12: Restgefahren

3 Technische Daten

3.1 Hydraulische Daten

Bezeichnung	iPress 3-60	iPress 6-70
maximale Förderhöhe	57 m	68 m
maximale Fördermenge	m ³ /h	3,3
	l/min	55
maximale Eintauchtiefe	17 m	
maximale Temperatur Fördermedium	+35°C	
Dauerbetrieb	ja, S1	
Schutzklasse	IP 68	
Pumpentyp	Mehrstufige, mediumgekühlte Tauchpumpe	

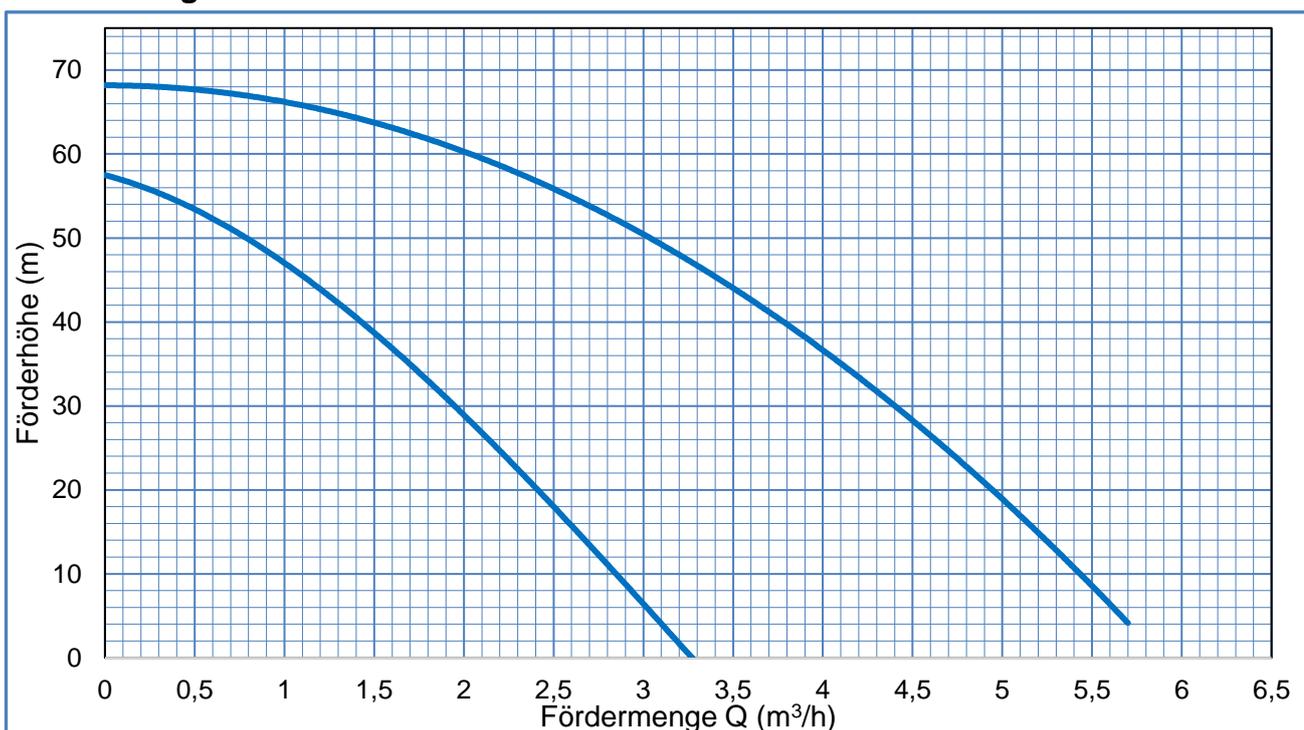
3.2 Elektrische Daten

Typ	iPress 3-60	iPress 6-70
Netzspannung	230V/50Hz	
Nennstrom (A)	4,1	7
Pumpenmotorleistung P1(KW)	0,95	1,5
Pumpenmotorleistung P2(KW)	0,55	0,75
Kondensator	20µF (450LV)	25µF (450LV)
thermischer Überlastschutz	Ja	
Anschlussleitung	3 adrig mit Schutzkontaktstecker	
Leitungsmaterial	H07 RNF8 SPINA	
Leitungslänge (m)	20	

3.3 Betriebsdaten

Typ	iPress 3-60	iPress 6-70
Pumpenmotor Insulationsklasse	Klasse F	
Temperatur Fördermedium	> (frosthfrei) bis +35°C	
maximale Eintauchtiefe (m)	17	
Mindestüberdeckungshöhe	Keine	
Maximaler Anlagendruck (bar)	8	
Qualität Fördermedium	sauber, frei von Festkörpern oder schleifenden Partikeln, nicht zähflüssig, nicht aggressiv, nicht kristallisiert und chemisch neutral, ähnlich den Eigenschaften von Wasser	
maximale Korngröße (mm)	2	

3.4 Q/H Diagramm



3.5 Hydraulische Leistungsdaten

Art.-Nr.:	Bezeichnung	Förderhöhe (m)	Q = Fördermenge												
			m ³ /h	0,0	0,6	1,2	1,8	2,4	3,0	3,3	3,6	4,2	4,8	5,4	6,4
			l/min	0	10,0	20,0	30,0	40,0	50,0	55,0	60,0	70,0	80,0	90,0	106,7
12370	iPress 3-60	57	53	52,5	32	17,5	6	0							
12371	iPress 6-70	68	67	65,5	62,5	58	51	48	42,5	33	20,5	8	0		

4 Aufbau und Funktion

4.1 Aufbau



4.2 Funktionsbeschreibung

- Die Pumpen der iPress Serie sind mehrstufige, mediumgekühlte Tauchdruckpumpe mit geschlossenen Radiallaufrädern. Sie sind geeignet für die Förderung von sauberem Wasser, mit einer maximalen Temperatur von 35°C und zulässigem Sandgehalt im Fördermedium von max. 60g/m³ (*Hinweise hierzu finden Sie in Kapitel 1.5*).
- Die ideale Anwendung liegt in der Regenwasseraufbereitung, der Gartenbewässerung, dem pumpen von sauberem Wasser aus Tanks, Brunnen und anderen Anwendungen, bei denen ein hoher Druck erforderlich ist.



ACHTUNG:

- Betreiben Sie die Pumpe nur unter Verwendung / Berücksichtigung der auf dem Typenschild angegebenen technischen Daten oder den in der Originalbetriebsanleitung beschriebenen Vorgaben.

5 Anlieferung, innerbetrieblicher Transport, Auspacken

5.1 Sicherheit



ACHTUNG:

- Tragen Sie beim Auspacken ihre persönliche Schutzkleidung. Gehen Sie sorgsam mit Hilfsmitteln wie z.B. Messern um.



ACHTUNG:

- Bei Abweichungen der technischen Angaben auf dem Typenschild zu den von Ihnen bestellten Eigenschaften, besteht unter Umständen Lebensgefahr oder Gefahr von Sachschäden bei der Installation, Inbetriebnahme und Betrieb der iPress.

5.2 Anlieferung und Auspacken

Überprüfen Sie umgehend nach Erhalt die Verpackung auf mögliche Transportschäden und melden Sie etwaige Beschädigungen dem Lieferanten/Transportunternehmen. Stellen Sie nach der Entnahme der iPress aus der Verpackung sicher, dass diese während des Transports keine Beschädigungen erlitten hat. Erstaten Sie anderenfalls innerhalb von 8 Tagen nach der Lieferung Meldung an **ewuaqua** (Verkauf: +49 2683 94348 -20).

5.3 Innerbetrieblicher Transport

Beachten Sie bitte das auf dem Typenschild angegebene Gewicht der iPress und verwenden Sie ggf. geeignete Transportmittel. Achten Sie darauf, dass alle Transportwege frei zugänglich sind und sich keine Stolperstellen auf ihm befinden, die zur Sturzgefahr führen. Der Transport muss Stoß- und Ruck frei erfolgen, damit keine Sachschäden an der iPress entstehen.

6 Lagerbedingungen

6.1 Sicherheit



HINWEIS: Für Personenschäden sowie Schäden an der iPress, welche durch falsche Lagerungsbedingungen entstanden sind, übernimmt der **ewuaqua** keinerlei Haftung und Gewährleistung.

6.2 Lagerung

- Lagertemperatur: > +5°C bis +55°C;
- Die iPress muss an einem trockenen und frostfreien Ort fern von Wärmequellen aufbewahrt werden;
- Vor Schmutz und Vibrationen geschützt;
- keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

7 Aufstellbedingungen

7.1 Sicherheit



ACHTUNG: Beachten Sie die geltenden Unfallschutzvorschriften.

- **Elektrischer Schlag:**
Nur fach- und sachkundiges Personal für den fachgerechten und sicheren Anschluss der iPress beauftragen.
- **Quetschgefahr:**
Verwenden Sie nur geeignetes Montagematerial und /-werkzeug;
Tragen Sie immer Ihre persönliche Schutzausrüstung (z.B. Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe).
- **Stoßgefahr:**
Achten Sie auf ausreichend Platz und räumen Sie alle unnötigen Gegenstände weg, die eine Stoß- oder Stolpergefahr darstellen.

7.2 Aufstellplan

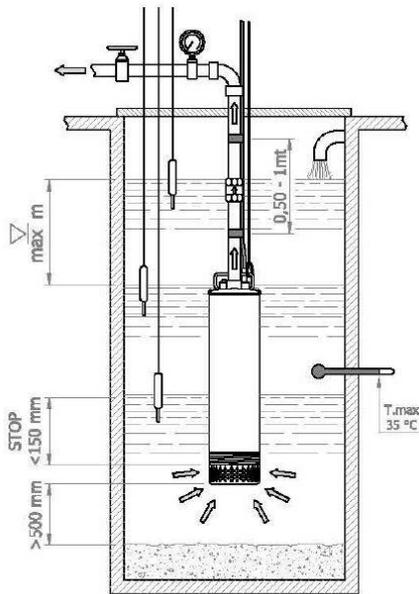
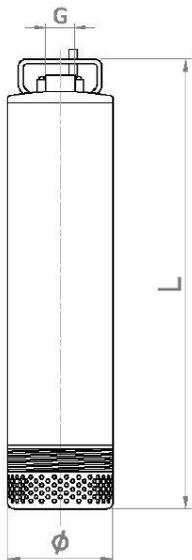


Bild 7.2.1

7.3 Abmessungen und Gewicht



Typ	iPress 3-60	iPress 6-70
L (mm)	585	632
ø (mm)	100	
G (Druckstutzen)	1" (IG)	1 1/4" (IG)
Saugstutzen	Filtersieb	
Gewicht (Kg)	10	13

Bild 7.3.1

7.4 Versorgungsanschlüsse

- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Die kundenseitigen Versorgungsanschlüsse für die Saug- und Druckstutzen sind in 1 1/4" Innengewinde (IG) auszuführen (bei den Pumpen der InoxPress13-50 Serie sind die Versorgungsanschlüsse für den Saugstutzen in 1 1/4" und für den Druckstutzen in 2" IG ausgeführt);
- Die Netzanschlussleitungen dürfen keinen geringeren Querschnitt als das Pumpenanschlusskabel haben. Spannungsverluste auf Grund sehr langer Zuleitungen von mehr als -10% sind nicht zulässig!

7.5 Kundenseitige Sicherheitsvorkehrungen

HINWEIS:



- Lassen Sie nur fach-/ und sachkundiges Personal die Montage und Installation der InoxPress vornehmen.
- Die Pumpen der iPress Serie verfügen über keinen Trockenlaufschutz – dieser ist kundenseitig vorzusehen.
- Die iPress ist durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Auslösestrom von $\leq 30\text{mA}$ abzusichern;
- Der elektrische Netzanschluss der iPress muss allpolig abschalt-/ trennbar ausgeführt werden;
- Zum Schutz der iPress und Ihrer gesamten Anlage sehen Sie einen entsprechenden Überspannungsschutz vor.

8 Montage und Installation, Erstinbetriebnahme

8.1 Sicherheit

GEFAHR: Lebensgefahr durch tödlichen Stromschlag!



- Lassen Sie nur fach-/ und sachkundiges Personal die Montage und Installation der InoxPress vornehmen;
- Die elektrische Installation darf nur durch einen geprüften Elektriker vorgenommen werden, hierbei sind die geltenden Normen und Vorschriften des jeweiligen Landes zu beachten, in welchem die iPress verwendet werden soll;
- Dieses Personal muss diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben;
- Vor Beginn der Tätigkeiten ist die Anlage spannungsfrei zu schalten und gegen unbefugtes oder unbeabsichtigtes Wiedereinschalten zu sichern;
- Stellen Sie sicher, dass die iPress während der Installation nicht unbefugt oder unbeabsichtigt in Betrieb genommen werden kann;
- Unbefugte aus dem Arbeitsbereich verweisen.



GEFAHR: Verletzung- und Stolpergefahr!



- Sorgen Sie für ein aufgeräumtes Arbeitsfeld – vermeiden Sie Stolpergefahr.
- Je nach Größe und baulicher Beschaffenheit der Zisterne (oder des jeweiligen Einsatzgebietes der Pumpe) verwenden Sie bitte einen Auffanggurt – vermeiden Sie Absturzgefahr.
- Es ist möglich, dass bei Brunnenbohrungen oder in der Zisterne ggf. lebensbedrohliche Gase austreten können - es besteht akute Lebensgefahr. Vermeiden Sie offenes Feuer, rauchen Sie nicht.

8.2 Montage und Installation

HINWEIS:



- Lassen Sie nur fach- und sachkundiges Personal die Erstinbetriebnahme der iPress vornehmen;
- Dieses Personal muss diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben;
- Tragen Sie ihre persönliche Schutzausrüstung und arbeiten Sie NICHT mit nassen Händen oder nassen Füßen oder stehen im Wasser– vermeiden Sie einen tödlichen Stromschlag;
- Die Qualität des Wassers prüfen – beachten Sie den Fremdstoffgehalt 60g/m³ Sand und die chemische Zusammensetzung;
- Die iPress darf nur mit montiertem Saugsieb (werkseitig montiert) betreiben werden.

HINWEIS: Standort der InoxPress



- Platzieren Sie die iPress an einen geeigneten standsicheren Ort in der Zisterne / Behälter;
- **WIR EMPFEHLEN:** Zur einfachen Montage und Demontage der iPress in Tanks, Brunnen oder Zisternen empfehlen wir, die Pumpe an einem Seil oder Kette (rostfrei) (siehe hierzu Kapitel 13 - empfohlenes Zubehör – Tauchpumpen Revisions-Set) abzuhängen. Achten Sie darauf, dass Sie den vorgeschriebenen Mindestabstand der Pumpe zum Boden sowie zu den Wandbereichen einhalten. Befestigen Sie das andere Ende des Seils oder Kette im oberen leicht zugänglichen Bereich des Zisternendoms / Tanköffnung und achten Sie darauf, dass das Seil / Kette leicht unter Spannung steht, damit die Pumpe nicht umfallen kann.
- Achten Sie auf genügend Abstand der iPress zur Brunnen-/ Zisternenwand um einen berührungsfreien Betrieb der schwimmenden Entnahme und des Schwimmerschalter (bei den iPress Auto Varianten) zu gewährleisten - andernfalls sind Funktionsstörung wahrscheinlich;
- Nutzen Sie die im Standfuß der InoxPress befindlichen Montagelöcher zur Befestigung am Zisternenboden – benutzen Sie rostfreie Befestigungsmaterialien;

- Befestigen Sie alle erforderlichen Leitungen, dimensionsgerecht und luftdicht an der iPress und platzieren Sie die iPress sicher und standfest am Bestimmungsort.
- Bevor Sie die Pumpe ins Wasser ablassen muss sichergestellt werden, dass weder Sand noch harte Bestandteile im Fördermedium vorhanden sind;
- Die iPress dürfen unter keinen Umständen an der elektrischen Versorgungsleitung oder am Saug-/ Druckstutzen gehoben oder getragen werden – vermeiden Sie unnötige mechanische Belastungen an diesen Bauteilen.
- Vermeiden Sie einen tödlichen elektrischer Schlag oder mögliche Sachschäden an der iPress;
- Die iPress ist mit einem Tragegriff ausgestattet, an dem Sie ein Seil oder eine Kette befestigen können, um die Pumpe einfach und sicher aus dem Brunnen / Zisterne herein-/ herauszuheben - benutzen Sie hierzu rostfreie Materialien;
- Vergewissern Sie sich, dass im Brunnen / Zisterne genügend Wasser vorhanden ist und die iPress beim Absenken in das Fördermedium völlig untergetaucht ist (*siehe Bild 7.2.1*) - diese Vorgehensweise schützt die iPress gegen Trockenlauf;
- Alle iPress – Pumpen dürfen nicht ohne Wasser betrieben werden. Falls die Möglichkeit besteht, dass der Wasserspiegel soweit absinken kann, dass die Pumpe trocken liegt, muss sie durch eine Mindestniveausonde abgesichert werden (*siehe Bild 7.2.1*);
 - Pumpe niemals trocken laufen lassen!
- Achten Sie auf die maximale Einbautiefe der iPress (*Hinweise hierzu finden Sie in Kapitel 3*);
- Folgeschäden durch eine Überflutung von Räumen oder Flächen bei Störungen an der Pumpe oder im Rohrleitungssystem hat der Betreiber durch geeignete Maßnahmen (z.B. Installation von Alarmanlage, Reservepumpe o.ä.) auszuschließen;
- Der Innendurchmesser der Leitungen sollte mindestens den Durchmesser des Druckstutzen besitzen;
- Wir empfehlen ein Rückschlagventil in der Druckleitung zu montieren, damit verhindern Sie, dass sich die Druckleitung möglicherweise entleert sobald die Pumpe ausgeschaltet wird;
- Beim Einsatz der iPress in Brunnen / Zisternen empfehlen wir die elektrische Netzleitung mit geeigneten Befestigungsklemmen oder Isolierband in einem Abstand von ca. 50cm an die Druckleitung zu befestigen.
- Verbinden Sie den Pumpendruckstutzen mit der Steigleitung.

8.3 Erstinbetriebnahme

GEFAHR:



- Sämtliche Inbetriebnahme-Tätigkeiten dürfen nur von fach-/ und sachkundigen Personal ausgeführt werden, welches sich durch eingehendes Studium der Betriebsanleitung ausreichend informiert hat.
- Tragen Sie ihre persönliche Schutzausrüstung und arbeiten Sie NICHT mit nassen Händen oder nassen Füßen oder stehen im Wasser– vermeiden Sie einen tödlichen Stromschlag.
- Vor Beginn von Arbeiten, gleich welcher Art, stellen Sie bitte sicher, dass die Stromzufuhr unterbrochen wurde (z.B. Netzstecker ziehen) und sichern diese gegen unbefugtes oder unbeabsichtigtes wieder einschalten;

- Stellen Sie sicher, dass die iPress während der Inbetriebnahme nicht unbefugt oder unbeabsichtigt in Betrieb genommen werden kann;
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Steckverbindungen im überflutungssicheren Bereich liegen bzw. vor Feuchtigkeit geschützt sind.

Achtung:



- Die Temperatur der Förderflüssigkeit darf, die in den technischen Daten angegebenen Höchsttemperatur, nicht überschreiten;
- Die Tauchdruckpumpen dürfen nicht trocken laufen;
- **Während des Betriebes der iPress in Schwimmbecken, Teichen oder Becken dürfen sich keine Personen oder Tiere im Fördermedium befinden – Lebensgefahr durch Stromschlag;**
- Die iPress darf keinesfalls in unreinem Wasser betrieben werden.

HINWEIS:



- Der Betrieb der InoxPress mit Undichtigkeiten an der Ansaug-/ Druckleitung oder dessen Verrohrung kann Schäden an der Pumpe verursachen;
- Sorgen Sie für einen fach- und sachgerechten Anschluss der iPress an das Rohrleitungssystem;
- Stellen Sie sicher, dass die Elektroinstallation sach- und fachgerecht erstellt ist;
- Sichtprüfung das alle erforderlichen Leitungen, dimensionsgerecht und luftdicht, an der iPress angeschlossen sind und die Pumpe sicher und standfest am Bestimmungsort platziert ist.

- **Pumpengehäuse entlüften:** Befüllen Sie das Pumpengehäuse mit dem Fördermedium und entlüften möglichst vollständig die komplette Druckleitung;
- Das Entlüften der iPress kann dann erforderlich werden, wenn die Pumpe längere Zeit nicht genutzt wurde oder Luft in die Anlage eingedrungen ist. Wir empfehlen für den möglichst störungsfreien Betrieb die Montage von Rückschlagventilen in der und Druckleitung;
- Eine in der Nähe des Inbetriebnahme Ortes befindliche Wasserentnahmestelle geringfügig öffnen;
- Den Schutzkontaktstecker mit dem Stromnetz verbinden;
- Die iPress startet den Betrieb und beginnt Wasser zu fördern;
- Gegebenenfalls entweichen vorhandene Lufteinschlüsse - in diesem Falle Wasser solange laufen lassen, bis ein kontinuierlicher Wasserstrahl aus der Entnahmestelle austritt;
- Die Pumpe arbeitet jetzt im Normalbetrieb;
- Überprüfen Sie die Anschlüsse, der Druckleitung an der Pumpe und dem gesamten Rohrleitungssystem (insbesondere Schlauchverbindungen und Schlauchentnahmestellen) auf Leckagen.
- Nach erfolgreicher Überprüfung steht die Gesamtanlage für den Normalbetrieb zur Verfügung.

Falls Sie Funktionsstörungen feststellen, trennen Sie die iPress von der elektrischen Netzversorgung und sichern diese gegen unbefugtes und unbeabsichtigtes wieder einschalten. Beachten Sie die Hinweise im Kapitel Fehlersuche (*Hinweise hierzu finden Sie im Kapitel 10*).

9 Inbetriebnahme

9.1 Sicherheit

GEFAHR: Lebensgefahr:



- Sämtliche Inbetriebnahme-Tätigkeiten dürfen nur von fach-/ und sachkundigen Personal ausgeführt werden, welches sich durch eingehendes Studium der Betriebsanleitung ausreichend informiert hat.
- Tragen Sie ihre persönliche Schutzausrüstung und arbeiten Sie NICHT mit nassen Händen oder nassen Füßen oder stehen im Wasser– vermeiden Sie einen tödlichen Stromschlag.

9.2 Normale Inbetriebnahme

- Für die ersten 5 Minuten nach der Inbetriebnahme sollte das Absperrventil nur teilweise geöffnet werden, um einen geringen Förderstrom zu erhalten – ggf. entweichen noch Luft einschlüsse;
- Sollte sich nach Einschalten der Pumpe vorübergehend viel Sand im Wasser befinden, so wird ein Festsetzen der Laufeinheit riskiert – die Pumpe kann Schaden nehmen.
 - sofort die Pumpe Außer betrieb setzen!
- Nach dem Einschalten der Pumpe leiten Sie etwas Wasser in einen größeren Eimer und beobachten Sie anschließend die Feststoffablagerungen am Grunde des Eimers. Prüfen Sie die Menge, wenig oder gar kein Sand, und öffnen Sie langsam den Absperrhahn bis klares Wasser kommt;
- Sollte stark verschmutztes Wasser gefördert werden (hierfür ist die Pumpe nicht geeignet), mit viel Sandablagerungen, dann nehmen Sie die iPress Außer betrieb und pumpen mit einer geeigneten Schmutzwasserpumpe zuerst die Entnahmestelle leer und reinigen Sie diese;
- Danach wiederholen Sie den beschriebenen Vorgang bis das Wasser sauber ist;
- Beachten Sie, die Pumpe eignet sich zum Fördern von sauberem und klarem Wasser. Wird die Pumpe außerhalb ihrer Betriebsgrenzen betrieben kann das zu Schäden an der Pumpe führen.

9.3 Normal -Betrieb

- Unter normalen Betriebsbedingungen arbeitet die iPress wartungsfrei.
- Wir empfehlen die regelmäßige Kontrolle und ggf. Reinigung der Filter/Siebe in der Druckleitung;



HINWEIS:

- Max. 40 Anläufe pro. Stunde - darüber hinaus kann es zu Schäden an der iPress kommen.
- Die iPress besitzt einen thermischen Überlastschutz, der bei Überlastung des Pumpenmotors die iPress automatisch abschaltet und nach einer Abkühlzeit von ca. 15 Minuten selbsttätig wieder einschaltet.

9.4 Wiederinbetriebnahme nach einem längeren Stillstand

- Wenn die iPress längere Zeit nicht benötigt wird (z.B. Winterzeit) empfehlen wir gegebenenfalls die komplette Demontage - Lagerung der Pumpe in frostfreier Umgebung (*Hinweise hierzu finden Sie in Kapitel 6.2 Lagerung*).

9.5 Außerbetriebnahme / Demontage



GEFAHR: Lebensgefahr:

- Sämtliche Tätigkeiten dürfen nur von fach-/ und sachkundigen Personal ausgeführt werden, welches sich durch eingehendes Studium der Betriebsanleitung ausreichend informiert hat;
- Tragen Sie ihre persönliche Schutzausrüstung und arbeiten Sie NICHT mit nassen Händen oder nassen Füßen oder stehen im Wasser – vermeiden Sie einen tödlichen Stromschlag;

Quetschgefahr:

- Die iPress verfügt über ein typhabhängiges Gewicht (je nach Pumpenausführung verwenden Sie geeignete Hebemethoden und tragen Sie immer Ihre persönliche Schutzausrüstung (Schutzhandschuhe und Sicherheitsschuhe, etc.)).
- Bedenken Sie, dass sowohl die iPress als auch die und Druckleitung mit dem Fördermedium gefüllt sind – wenn möglich entleeren;

Stoßgefahr:

- Während der Demontage sorgfältig vorgehen und auf scharfkantige Körper achten die Verletzungen hervorrufen können;
- Achten Sie auf ausreichend Platz und räumen Sie alle unnötigen Gegenstände weg, die eine Stoß- oder Stolpergefahr darstellen.



HINWEIS:

- Bei Frostgefahr die Pumpe komplett entleeren und an einem frostsicheren Ort platzieren. (*Hinweise hierzu finden Sie im Kapitel 6.2*);
- Wenn die Pumpe längere Zeit nicht benötigt wird (z.B. Winterzeit) empfehlen wir gegebenenfalls die komplette Demontage - Entleeren und die Lagerung der Pumpe in frostfreier Umgebung

(Hinweise hierzu finden Sie in Kapitel 6.2 Lagerung).

Vorgehensweise zur Außerbetriebnahme:

- Elektrische Spannungsversorgung abschalten / trennen und gegen unbefugtes oder unbeabsichtigtes wieder einschalten sichern;
- Falls erforderlich den Wasserdruck im gesamten Rohrleitungssystem ablassen;
- Wenn möglich die Anschlüsse der Saug- / und Druckleitung trennen;
- Falls notwendig die iPress an den Befestigungspunkten lösen und entnehmen (Achten Sie auf das Gewicht der Pumpe – ggf. Hebewerkzeuge benutzen);
- iPress komplett entleeren – achten Sie darauf, dass sich kein Wasser mehr im Pumpengehäuse befindet;
- Verpacken und / oder sachgerecht lagern (Hinweise hierzu finden Sie im Kapitel 6.2 Lagerung).

10 Fehlersuche

10.1 Sicherheit



- Kontaktieren Sie unseren Kundenservice: +49 2683 94348-23
- Das unsachgemäße Durchführen von Tätigkeiten während der Fehlersuche kann Tod, schwere Körperverletzung und Sachschäden an der Pumpe verursachen.
- Lassen Sie alle genannten Arbeiten nur von fach- / und sachkundigen Personal durchführen.
- Dieses Personal muss diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Schalten Sie die Pumpe spannungsfrei und sichern diese gegen unbefugtes oder unbeabsichtigtes Einschalten.
- Stellen Sie sicher, dass die InoxPress während der Fehlersuche nicht unbefugt oder unbeabsichtigt in Betrieb genommen werden kann;

10.2 Fehlerzustandserkennung

Wenn die iPress fehlerhaft arbeitet, kann sich das an folgenden Punkten bemerkbar machen:

- der Förderdruck lässt nach;
- die Förderhöhe entspricht nicht mehr dem Soll;
- die Pumpe fördert gar nicht mehr;
- das Halteseil hat sich gelöst - Pumpe liegt auf dem Boden oder im Schlamm;
- das elektrische Sicherungsorgan hat ausgelöst.

10.3 Erste Maßnahmen zur Störungsbeseitigung

Überprüfen Sie folgende Gegebenheiten:

- Wasserqualität prüfen - ist die zu fördernde Flüssigkeit (z.B. Wasser) verschmutzt?
- Sichtprüfung: Ist das Saugsieb oder die installierten Filter und Siebe verstopft;
- Rohrleitungssystem auf Leckagen prüfen;
- Hat sich das Sicherungsseil gelöst? (Die Pumpe ist unter Umständen auf den Grund gesunken und steckt im Schlamm);
- Wasserstand im Brunnen / Zisterne prüfen?
- Sind alle Entnahmestellen geschlossen?
- Elektrische Leitungsschutzschalter im Schaltschrank überprüfen – ggf. wieder einschalten?

Können Sie augenscheinlich keine Störung feststellen, so beachten Sie nachfolgendes *Kapitel*“.

10.4 Weitergehende Maßnahmen zur Störungsbeseitigung



HINWEIS:

- Falls Sie die Störung nicht selbst lokalisieren oder nicht beheben können wenden Sie sich an Ihren Elektro- / oder Sanitärfachbetrieb oder direkt an Hersteller (*Kontakt*daten siehe Kapitel 1.3).

Störung		Ursache	Abhilfe
1	Pumpe läuft nicht	a) Spannung fehlt; b) Leitungsschutzschalter ausgelöst; c) Laufrad blockiert; d) Motor oder Kondensator defekt; Schwimmerschalter schalt nicht; e) Thermischer Überlastschutz hat ausgelöst; f) Fremdkörper blockiert das Laufrad; g) Netzleitung defekt; h) Schwimmerschalter defekt. i) Pumpe defekt	a) Spannung überprüfen; b) Schalter wieder einschalten - bei erneutem auslösen siehe Hinweis; c) Laufrad reinigen; d) Wasserstand im Brunnen / Zisterne prüfen - ggf. Schwimmerschalter tauschen; e) siehe Hinweis in Kapitel 9.3 - im Betrieb der InoxPress ohne Druck- und Strömungswächter kann es zu Überhitzung der Pumpe kommen wenn die Pumpe läuft aber kein oder zu wenig Wasser an einer Entnahmestelle entnommen wird. Oder die InoxPress ist mechanisch blockiert. f) Fremdkörper entfernen; g) Netzleitung prüfen und ggf. austauschen; h) Überprüfen ob der Schalter schaltet - Schalter aufrecht halten => Pumpe läuft - Schalter waagrecht halten Pumpe stoppt. Sollte der Schalter nicht schalten - ggf. austauschen;
2	Pumpe läuft fördert kein oder zu wenig Wasser	a) Ansauggitter verstopft; b) Rückschlagventil blockiert; c) Die Pumpe wurde nicht befüllt; d) Der Wasserspiegel ist zu niedrig.	a) Ansauggitter und montierte Filtersiebe reinigen; b) Ventil reinigen ggf. ersetzen; c) Pumpe mit Fördermedium befüllen; d) Wassermenge in Brunnen / Zisterne prüfen - die Länge der Schwimmerschalterleitung anpassen.
3	Fördermenge zu gering, bzw. Förderhöhe wird nicht erreicht.	a) Ansaugleitung verstopft; b) Falsche Dimensionierung der Druckleitung; c) Laufrad abgenutzt;	a) Ansauggitter und montierte Filtersiebe reinigen; b) Dimensionierung der Druckleitung überprüfen und ggf. anpassen; c) Laufrad ersetzen.
4	Unterbrochener Betrieb	a) Überlast; b) Fördertemperatur oder Dichte des Fördermediums zu hoch ; c)	a) Ansauggitter und montierte Filtersiebe reinigen; b) Dimensionierung der Druckleitung überprüfen und ggf. anpassen; c) Laufrad ersetzen.
5	Fehlerstromschutzschalter hat ausgelöst	a) möglicher Insulationsfehler	a) Schalten Sie den Fehlerstromschutzschalter wieder ein: Wenn der Schutzschalter nicht auslöst - Pumpe wieder in Betrieb nehmen. Löst der Schutzschalter jedoch erneut aus - siehe Hinweis - ggf die Pumpe tauschen.

11 Instandhaltung

11.1 Sicherheit

GEFAHR:



- Das unsachgemäße Durchführen von Inspektions- und Wartungstätigkeiten kann Tod, schwere Körperverletzung und Sachschäden an der iPress verursachen.
- Lassen Sie alle genannten Arbeiten nur von fach-/ und sachkundigen Personal durchführen;
- Dieses Fachpersonal muss diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben;
- Schalten Sie die iPress spannungsfrei und sichern diese gegen unbefugtes oder unbeabsichtigtes wieder einschalten.
- Stellen Sie sicher, dass die iPress während der Instandhaltungsarbeiten nicht unbefugt oder unbeabsichtigt in Betrieb genommen werden kann;

11.2 Inspektion

Regelmäßige Inspektionen verlängern die Lebensdauer der iPress. Hierzu überprüfen Sie bitte eigenständig oder durch fach-/ und sachkundiges Personal oder durch den Hersteller regelmäßig die gesamte Anlage

- Achten Sie auf ungewöhnliche Laufgeräusche der Pumpe;
- Regelmäßige Sicht- und Funktionsprüfung aller Verbindungs- / und Entnahmestellen auf Undichtigkeiten (insbesondere bei Schlauchverbindungen oder Schlauchentnahmestellen);
- Bei ungewöhnlichen Laufgeräuschen oder Störungen der Pumpe wenden Sie sich an Ihr Sanitärfachbetrieb oder an unseren Kundendienst: +49 2683 94348-23.

11.3 Wartung

Die Pumpen der iPress Serie sind wartungsfrei. Nach sehr langer Betriebsdauer könnte die Pumpe jedoch Verschleißerscheinungen zeigen, welche sich zum Beispiel am geringer werdenden Fördervolumen oder Förderdruck bemerkbar machen.



HINWEIS:

Die Lebensdauer der iPress ist stark abhängig von der Wasserqualität.

12 Entsorgung



HINWEIS:

WERFEN SIE DIE InoxPress NICHT IN DEN HAUSMÜLL!



Verwenden Sie nicht den normalen Hausabfall, um dieses Produkt zu beseitigen. Gebrauchte Elektrogeräte, sowie elektronische Geräte müssen separat, gemäß der Gesetzgebung, welche die sachgemäße Behandlung, Verwertung und das Recycling dieser Produkte vorschreibt, verwertet werden. Gemäß aktuellen Anordnungen der Mitgliedsstaaten können private Haushalte der EU die gebrauchten Elektrogeräte, sowie elektronische Geräte kostenlos zu den vorgesehen Müllverwertungsanlagen bringen. Die nationalen Vorschriften sehen Sanktionen gegen diejenigen vor, die den Abfall von Elektro- oder Elektronikgeräten rechtswidrig entsorgen oder aufgeben.

13 Ersatzteile

Ersatzteile

Artikelnummer	Artikel	Bezeichnung
12370	iPress 3-60	Tausdruckpumpe mit Filtersieb am Pumpenfuß
12371	iPress 6-70	Tausdruckpumpe mit Filtersieb am Pumpenfuß

Empfohlenes Zubehör

Artikelnummer	Artikel	Bezeichnung
20380	Tauchpumpen Revisions-Set Eco	Tauchpumpen-Revisions Set mit 3m Edelstahlseil 5mm Ø
20381	Tauchpumpen Revisions-Set Eco	Tauchpumpen-Revisions Set mit 10m Edelstahlseil 5mm Ø
20382	Tauchpumpen Revisions-Set Eco	Tauchpumpen-Revisions Set mit 15m Edelstahlseil 5mm Ø
20370	Tauchpumpen Revisions-Set Pro	Tauchpumpen-Revisions Set mit 3m Edelstahlseil 10mm Ø
20371	Tauchpumpen Revisions-Set Pro	Tauchpumpen-Revisions Set mit 10m Edelstahlseil 10mm Ø
20372	Tauchpumpen Revisions-Set Pro	Tauchpumpen-Revisions Set mit 15m Edelstahlseil 10mm Ø
	Druck- / und Strömungswächter	siehe ewuaqua Katalog - Pumpenzubehör

14 CE-Konformität

EU Declaration of conformity UE Déclaration de conformité EU-Konformitätserklärung

Document No.: CE2020-0008



Wir / We, iWater Wassertechnik GmbH & Co. KG, Josef-Kitz-Straße 18a, 53840 Troisdorf, Germany

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung als Hersteller, dass das Produkt (die Produktfamilie)
 declare under our sole responsibility that the product (family)

Tauchdruckpumpe InoxPress; Tauchdruckpumpe ServPress; Tauchdruckpumpe iPress

submersible pressure pump InoxPress; submersible pressure pump ServPress;

submersible pressure pump iPress;

entsprechend der Auflistung (Typen des Sortiments) und vorausgesetzt, dass es unter Berücksichtigung der Herstellerangaben, relevanten Einbauanweisungen und "anerkannten Regeln der Technik" installiert, gewartet und in den dafür vorgesehenen Anwendungen verwendet wird,

according to the "Types within the range" list below and provided that it is installed, maintained and used in applications for which they were made, with respect to the manufacturers instructions, relevant installation standards and "good engineering practices",

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie(n) des Rates entspricht:

complies with the provisions of Council directive(s):

2006/42/EU Maschinenrichtlinie / Machinery Directive

2011/65/EU RoHS Richtlinie / RoHS Directive

2012/19/EU WEEE Richtlinie / WEEE Directive (Waste of Electrical and Electronic Equipment)

2014/30/EU EMV Richtlinie / EMC Directive

2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directive

und mit den folgenden Normen übereinstimmt:

based on compliance with the following standard(s):

EN 60335-1: 2012;

EN 60335-2-41: 2012

EN 55014-1: 2018

EN 55014-2: 2016

EN 61000-3-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

ISO 9906: 2013

Typen des Sortiments

Types within the range

Die Konformitätserklärung gilt für folgende Typen der Produktfamilie und in Kombination mit den darunter folgenden Produkten:

The declaration of conformity applies to the following types within the product family and in combination with products listed below:

InoxPress 6-40;
 InoxPress 6-60;
 InoxPress 6-80;
 InoxPress 8-50;
 InoxPress 8-70;
 InoxPress 13-50;

InoxPress 6-40 auto;
 InoxPress 6-60 auto;
 InoxPress 6-80 auto;
 InoxPress 8-50 auto;
 InoxPress 8-70 auto;
 InoxPress 13-50 auto;

ServPress 6-40;
 ServPress 6-60;
 ServPress 6-80;
 ServPress 8-70;

iPress 3-60;
 iPress 6-70;

Troisdorf: 20.08.2020


 Managing Director (CEO) Thorsten Schmidt

File No.: CE2020-0008

1 of 1

14.1.1.1 Tabellenverzeichnis

Tabelle 1: Verwendungsgrenzen / Schnittstellen	7
Tabelle 2: Verwendungsgrenzen / Zeitliche Grenzen.....	7
Tabelle 3: Verwendungsgrenzen / Umgebungsgrenzen	8
Tabelle 4: Warnhinweise	8
Tabelle 5: Gebotssymbole	8
Tabelle 6: Gefährdungssituationen / Transport.....	9
Tabelle 7: Gefährdungssituationen / Montage	9
Tabelle 8: Gefährdungssituationen / Installation	10
Tabelle 9: Gefährdungssituationen / Inbetriebnahme.....	11
Tabelle 10: Gefährdungssituationen / Instandhaltung	12
Tabelle 11: Gefährdungssituationen / Außerbetriebnahme, Lagerung, Demontage, Entsorgung.....	12
Tabelle 12: Restgefahren	13